

Primärliteratur China

Primary Literature of Carl Schmitt in China (2003-2019)

Yuwei Wen, Stand: 2019/04/014

Werke von Carl Schmitt

Chronologisch geordnet

Der Begriff des Politischen [Zhengzhi de gainian], Übers. Zongkun Liu, Feng Liu etc., Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2003 政治的概念，刘宗坤、刘锋、李秋零、吴增定、朱雁冰，上海人民出版社 [“经典与解释·施米特文集” (Classici et Commentarii: Gesammelte Schriften von Carl Schmitt [im Chinesischen])]

Darin: Vorbemerkung des Herausgebers[Xiaofeng Liu]; Politische Theologie; Römischer Katholizismus und politische Form; Die Sichtbarkeit der Kirche; Der Begriff des Politischen (1968); Legalität und Legitimität; Politische Theologie II

Der Begriff des Politischen [Zhengzhi de gainian], Übers. Zongkun Liu, Feng Liu etc., Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2004 政治的概念，刘宗坤、刘锋、李秋零、吴增定、朱雁冰，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Politische Theologie; Römischer Katholizismus und politische Form; Die Sichtbarkeit der Kirche; Der Begriff des Politischen (1963); Theorie des Partisanen; Politische Theologie II

Politische Romantik [Zhengzhi de Langmanpai], Übers. Keli Feng, Feng Liu, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2004 政治的浪漫派，冯克利/刘锋，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Politische Romantik; Die geistesgeschichtliche Lage des heutigen Parlamentarismus; Anhang: Zur Ideologie des Parlamentarismus (Richard Thoma)

Verfassungslehre [Xianfa Xueshuo], Übers. Feng Liu, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2005 宪法学说，刘锋，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Verfassungslehre; Anhang: Weimarer Verfassung

Der Begriff des Politischen [Zhengzhixing de gainian], Übers. Chaosen Yao, Taipei: Linking Publishing Company, 2005 政治性的概念，姚朝森，聯經出版事業股份有限公司

Der Hüter der Verfassung [Xianfa de shouhuzhe], Übers. Juntao Li, Huijie Su, New Taipei: River Gauche Publishing House, 2005 憲法的守護者，李君韜 / 蘇慧婕，左岸文化

Land und Meer [Ludi yu haiyang], Übers. Guoji Lin, Min Zhou, Shanghai: ECNUP, 2006 陆地与海洋: 古今之“法”变, 林国基, 周敏译, 华东师范大学出版社

Darin: Land und Meer; Gespräch über den Neuen Raum; Anhang: Eine phänomenologisch-politische Bemerkung zu Elementen und Raum. Am Beispiel des chinesischen Gedankenguts vor der Qin-Dynastie (Linyun Wang)

Positionen und Begriffe [Lunduan yu gainian], Übers. Yanbin Zhu, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2006 论断与概念: 在与魏玛、日内瓦、凡尔赛的斗争中, 朱雁冰, 上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Positionen und Begriffe; Ex Captivitate Salus

Über die drei Arten des rechtswissenschaftlichen Denkens [Lun faxuesiwei de sanzong moshi], Übers. Huijie Su, New Taipei: River Gauche Publishing House, 2007 論法學思維的三種模式, 蘇慧婕, 左岸文化事業有限公司

Der Hüter der Verfassung [Xianfa de shouhuzhe], Übers. Juntao Li, Huijie Su, Beijing: Commercial Press, 2008 宪法的守护者, 李君韬 / 苏慧婕, 商务印书馆

Der Leviathan in der Staatslehre des Thomas Hobbes: Sinn und Fehlschlag eines politischen Symbols [Huobusi guojiaxueshuo zhong de liweitian], Übers. Xing Ying, Yanbing Zhu, Shanghai: ECNUP, 2008 霍布斯国家学说中的利维坦, 应星, 朱雁冰译, 华东师范大学出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Vorbemerkung des Herausgebers (Xiaofeng Liu); Einleitung zu der chinesischen Ausgabe: Der Liberalismus und die Judenfrage (Jianhong Chen); Die vollendete Reformation; Der Staat als Mechanismus bei Hobbes und Descartes; Zum „Leviathan“ von Carl Schmitt (Günter Maschke)

Über die drei Arten des rechtswissenschaftlichen Denkens [Lun faxuesiwei de sanzong moshi], Übers. Huijie Su, Beijing: China Legal Publishing House, 2012 论法学思维的三种模式, 苏慧婕, 中国法制出版社

Ernst Jünger/Carl Schmitt Briefwechsel 1930-1983 [Kaer Shimite / Ensite Yungeer shuxinji 1930-1983], Übers. Jinrong Guo, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2014 卡尔·施米特/恩斯特·云格尔书信集(1930年—1983年), Helmut Kiesel 编著, 郭金荣译, 上海人民出版社

Hamlet oder Hekuba. Der Einbruch der Zeit in das Spiel [Hamuleite huo Hekuba: Shidai qinru xiju], Übers. Qing Wang, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2015 哈姆雷特或赫库芭: 时代侵入戏剧, 王青译, 上海人民出版社

Politische Theologie [Zhengzhide Shenxue], Übers. Zongkun Liu, Zengding Wu etc., Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2015 政治的神学，刘宗坤、吴增定等，世纪文景/上海人民出版社，2015(Classici et Commentarii...)

Darin: Die Sichtbarkeit der Kirche: Eine scholastische Erwägung; Politische Theologie. Vier Kapitel zur Lehre von der Souveränität; Römischer Katholizismus und politische Form; Politische Theologie II. Die Legende von der Erledigung jeder Politischen Theologie; Die Tyrannei der Werte. Überlegungen eines Juristen zur Wert-Philosophie

Der Begriff des Politischen [Zhengzhi de gainian], Übers. Zongkun Liu, Yanbing Zhu etc., Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2015 政治的概念，刘宗坤、朱雁冰等，世纪文景/上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Der Begriff des Politischen; Das Zeitalter der Neutralisierungen und Entpolitisierungen; Theorie des Partisanen. Zwischenbemerkung zum Begriff des Politischen; Gespräch über den Partisanen

Legalität und Legitimität [Hefaxing yu Zhengdangxing], Übers. Keli Feng, Qiuling Li, Yanbing Zhu, Shanghai: Horizon/ Shanghai People Publishing House, 2015 合法性与正当性，冯克利、李秋零、朱雁冰，世纪文景/上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Die geistesgeschichtliche Lage des heutigen Parlamentarismus; Legalität und Legitimität; Ex Captivitate Salus. Erfahrungen der Zeit 1945—1947

Verfassungslehre [Xianfa Xueshuo], Übers. Feng Liu, Verbesserte Ausgabe, Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2016 宪法学说：修订译本，刘锋，世纪文景/上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Politische Romantik [Zhengzhi de Langmanpai], Übers. Keli Feng, Feng Liu, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2016 政治的浪漫派，冯克利、刘锋，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Positionen und Begriffe [Lunduan yu gainian], Übers. Yanbin Zhu, Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2016 论断与概念，朱雁冰，世纪文景，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Der Nomos der Erde im Völkerrecht des Jus Publicum Europaeum [Dadi de Fa: Ouzhou gongfa de guojifa zhong de dadifa], Übers. Yi Liu, Chenguo Zhang, Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2017 大地的法：欧洲公法的国际法中的大地法，刘毅、张陈果译，上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Land und Meer [Ludi yu haiyang], Übers. Guoji Lin, Shanghai: Shanghai Joint Publishing Company, 2018 陆地与海洋：世界史的考察，林国基，上海三联书店

Der Begriff des Politischen [Zhengzhi de gainian], Übers. Zongkun Liu, Yanbing Zhu etc., Erweiterte Ausgabe, Shanghai: Horizon/Shanghai People Publishing House, 2018 政治的概念：增订本, 刘宗坤 / 朱雁冰等, 世纪文景 | 上海人民出版社(Classici et Commentarii...)

Der Hüter der Verfassung [Xianfa de shouhuzhe], Übers. Yi Han, Shanghai: ECNUP (In Vorbereitung) 宪法的守护者, 韩毅, 华东师范大学出版社

Sekundärliteratur in China

Secondary Literature of Carl Schmitt in China (2002-2019)

Yuwei Wen, Stand: 2019/04/14

Sekundärliteratur zu Carl Schmitt

1.1. Monographien, Übersetzungen aus Fremdsprachen

Heinrich Meier, *Dialog unter Abwesenden* [Yinni de Duihua], Übers. Yanbing Zhu, Qinghua Wang, Beijing: Huaxia Publishing House, 2002 隐匿的对话：施米特与施特劳斯，朱雁冰 / 汪庆华 等 / 华夏出版社

Heinrich Meier, *Die Lehre Carl Schmitts und das Thema von Leo Strauss* [Gujinzhizheng zhong de Hexinwenti], Übers. Guoji Lin, Beijing: Huaxia Publishing House, 2005 古今之争中的核心问题：《施米特的学说》《施特劳斯的命题》，林国基，华夏出版社

John P. McCormick, *Carl Schmitt's Critique of Liberalism* [Shimite dui Ziyoushuoyi de Pipan], Übers. Zhiyue Xu, Beijing: Huaxia Publishing House, 2005 施米特对自由主义的批判：反对技术作为政治，徐志跃，华夏出版社 (Classici et Commentarii...)

Jan-Werner Müller, *A Dangerous Mind - Carl Schmitt in Post-War European Thought* [Weixian de Xinling: Zhanhou Ouzhou Sichao zhong de Kaer Shimite], Übers. Xiaoqing Deng, Yan Zhang, Beijing: : New Star Press, 2008 危险的心灵：战后欧洲思潮中的卡尔·施米特，邓晓菁 / 张龚译，新星出版社

Heinrich Meier, *Dialog unter Abwesenden* [Yinni de Duihua], Übers. Yanbing Zhu, Qinghua Wang, Beijing: Huaxia Publishing House, 2008 隐匿的对话：施米特与施特劳斯，朱雁冰 / 汪庆华 等，华夏出版社

George Schwab, *The challenge of the exception* [Liwai de Tiaozhan], Übers. Peijian Li, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2011 例外的挑战：卡尔·施米特的政治思想导论（1921-1936年），李培建，上海人民出版社

David Dyzenhaus, *Legality and Legitimacy: Carl Schmitt, Hans Kelsen, and Hermann Heller in Weimar* [Hefaxing zu Zhengdangxing], Übers. Yi Liu, Shanghai: Shanghai Sanhui Culture And Press Ltd./ Beijing: Commercial Press, 2013 合法性与正当性：魏玛时代的施米特、凯尔森与海勒，刘毅译，三辉图书/商务印书馆

Bernd Rüthers, *Carl Schmitt im Dritten Reich* [Kaer Shimite zai Disandiguo], Übers. Pingliang Ge, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2013 卡尔·施米特在第三帝国，葛平亮，上海人民出版社

Ingeborg Maus, *Bürgerliche Rechtstheorie und Faschismus* [Shiminfa Lilun yu Faixisizhuyi], Übers. Yi Liu, Fuguang Zhang etc., Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2014 市民法理论与法西斯主义: 卡尔·施米特理论的社会功能与现实影响, 刘毅、张福广等, 上海人民出版社

Joseph J. Bendersky, *Carl Schmitt: Theorist for the Reich* [Kaer Shimite: Deyizhi guojia de Lilunjia], Übers. Wei Chen, Chen Zhao, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2015 卡尔·施米特: 德意志国家的理论家, 陈伟、赵晨, 上海人民出版社

George Schwab, *The challenge of the exception* [Liwai de Tiaozhan], Übers. Peijian Li, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2015 例外的挑战: 卡尔·施米特的政治思想导论(1921-1936年), 李培建, 上海人民出版社

Christian Graf von Krockow, *Die Entscheidung. Eine Untersuchung über Ernst Jünger, Carl Schmitt, Martin Heidegger* [Jueding...], Übers. Maoping Wei, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2016 决定: 论恩斯特·云格尔、卡尔·施米特、马丁·海德格尔, 卫茂平, 上海人民出版社

Raphael Gross, *Carl Schmitt und die Juden: Eine deutsche Rechtslehre* [Kaer Shimite yu Youtairen], Übers. Weirong Cheng, Shanghai: Shanghai People Publishing House, 2019 卡尔·施米特与犹太人, 程维荣, 上海人民出版社

1.2 Aufsatzsammlungen, Übersetzungen aus Fremdsprachen (chinesische Herausgeberschaften)

Xiaofeng Liu (Hrsg.), *Carl Schmitt und die politische Rechtswissenschaft* [Shmite yu Zhengzhi Faxue], Übers. Feng Liu etc., Shanghai: Shanghai Joint Publishing Company, 2002 施米特与政治法学, 刘小枫选编, 刘锋等译, 上海三联书店

Wei Shu (Hrsg.), *Carl Schmitt: Mehrwert der Politik* [Shimite: Zhengzhi de Shengyujiazhi] (Thought and Society. Vol. 2), Shanghai: Shanghai Joint Publishing Company, 2002 施米特: 政治的剩余价值(《思想与社会》第2辑), 舒炜主编, 上海人民出版社

Darin: Texte von Carl Schmitt, Leo Strauss, Heinrich Meier, Xiaofeng Liu etc.

Xiaofeng Liu (Hrsg.), *Carl Schmitt und die Modernität des Politischen* [Shimite yu Zhengzhi de Xiandaixing], Übers. Chaoyong Wei, Shanghai: ECNUP, 2007 施米特与政治的现代性, 刘小枫(选编), 魏朝勇等, 华东师范大学出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Aufsätze von Ellen Kennedy, Karl Löwith, Alfred von Martin, Max Scheler etc., Gespräch zwischen Carl Schmitt und J. Schickel, Briefwechsel zwischen Schmitt und Kojeve.

Xiaofeng Liu (Hrsg.), *Carl Schmitt und die politische Rechtswissenschaft* [Shmite yu Zhengzhi Faxue], Übers. Feng Liu etc., Erweiterte Ausgabe, Shanghai: ECNUP, 2008 施米特与政治法学，刘小枫选编，刘锋等译，华东师范大学出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Texte von Carl Schmitt, Eberhard Jüngel, Hans Blumenberg, Erik Peterson, Wolfgang Hübener, Richard Faber, Hans Kelsen etc.

Xiaofeng Zhu (Hrsg.), *Der wissenschaftliche Nachlass von Carl Schmitt* [Shimite de Xueshu Yichan], Übers. Xiaofeng Zhu etc. Shanghai: ECNUP, 2015 施米特的学术遗产，朱晓峰等编译，华东师范大学出版社(Classici et Commentarii...)

Darin: Aufsätze von Helmut Quaritsch, Eberhard Frhr. v. Medem, George Schwab, Piet Tommissen, Joseph J. Bendersky, Ernst Rudolf Huber etc.

Yan Wu & Tao Huang (Hrsg.), *Staat, Krieg und Moderne Ordnung. Sonderheft: Carl Schmitt* (Legal and Political Philosophy Review. Vol. 2). Shanghai: ECNUP 2017 国家、战争与现代秩序: 法哲学与政治哲学评论第2辑(卡尔·施米特专辑)，吴彦/黄涛主编，华东师范大学出版社

Darin: Clausewitz als politischer Denker. Bemerkungen und Hinweise (Carl Schmitt); Die Ordnung der Welt nach dem zweiten Weltkrieg (Carl Schmitt); Bemerkungen zu Carl Schmitts Legalität und Legitimität (Otto Kirchheimer); Die Schrecken der Autonomie. Carl Schmitt auf Englisch (Jürgen Habermas) etc.

Lin Lou (Hrsg.), *Carl Schmitt über Krieg und Politik* [Shimite lun Zhanzheng yu Zhengzhi], Beijing: Huaxia Publishing House, 2019 施米特论战争与政治，娄林主编，华夏出版社

2 Monographien von chinesischen Autoren

Xiaofeng Liu, *Homo modernus et ejus hostis* [Xiandai ren jiqi Di ren. Gongfaxuejia Shimite Yinlun], Beijing: Huaxia Publishing House, 2005; 2. Auflage 2009 现代人及其敌人：公法学家施米特引论，刘小枫，华夏出版社

Yonghui Zhang, *Untersuchung der Politischen Anschauung von Carl Schmitt* [Kaer Shimite Zhengzhiguan Yanjiu], Beijing: History of Chinese Communist Party Publishing House, 2009 卡尔·施米特政治观研究，张永会，中共党史出版社

Wei Chen, *Carl Schmitt und die Logik des Politischen* [Shimite yu Zhengzhi de Luoji], Beijing: SDX Joint Publishing, 2015 施米特与政治的逻辑，陈伟，三联书店

Zengming Liu, *Untersuchung der Politischen Anschauung des Feind-Freund-Begriffes von Carl Schmitt. Aus der marxistischen Perspektive* [Shimite Diyou Zhengzhiguan Yanjiu], Beijing: China Social Sciences Press, 2015 施米特敌友政治观研究：一个马克思主义视角的考察，刘增明，中国社会科学出版社

Dongming Wang, *Herausforderung des Ausnahmezustandes. Eine Untersuchung ...* [Liwai de Tiaozhan. Kaer Shimite de Guojiajinjiquan Lilun Yanjiu], Beijing: China Social Sciences Press, 2015 例外的挑战: 卡尔·施米特的国家紧急权理论研究, 王东明, 中国社会科学出版社